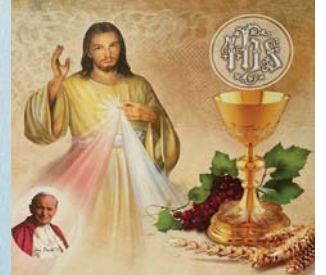
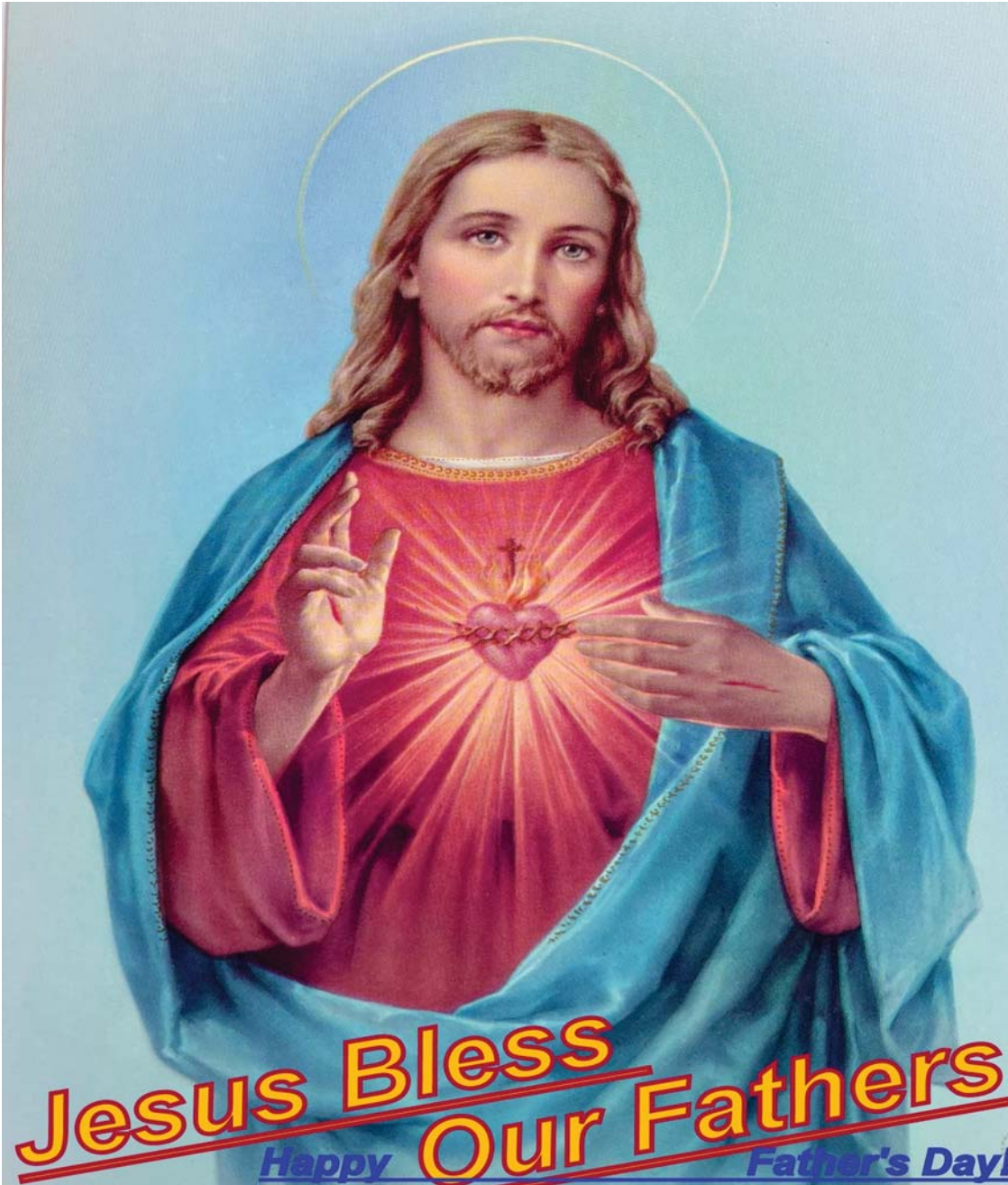


Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

June 9
& June 16, 2024
No. 21 & 22

TENTH & ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Czestochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Czestochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwartości na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Vicar / Wikary

Fr. Lukasz Staniszewski OFM Conv.

KATECHECI / CATECHISTS

Edyta Mudrewicz (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania

Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa), Arkadiusz Jankowski,

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.5,6), O. Michał Socha (kl.7), Monika

Danek (grupa młodzieżowa i koordynator); Eugeniusz Bramowski,

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcza;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górská, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, June 8, 2024 The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błg. dla Norberta z okazji urodzin*
- Rodzice i brat

4:00 pm (E) † *Joseph Nadworny* - Sister Joanna

7:00 pm (P) † *Władysława i Romuald Sokołowski, Dominika i Władysław Sekciński* - Córka i wnuczka

SUNDAY, June 9, 2024

8:00 am (P) † *Władysław i Jadwiga Grochowski* - Syn Jarosław
z dziećmi

9:30 am (E) † *Neerav Trivedi* - Wojciech and Ela Sokołowski

11:00 am (P) - *W intencji dzieci, młodzieży, rodziców, nauczycieli i pracowników Szkoły Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II z racji zakończenia roku szkolnego* - Własna
- *O zdrowie i Boże błg. dla Dominika z okazji 12-tych urodzin*
- Rodzice i siostra

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *Podziękowanie Panu Jezusowi i Matce Bożej za 50 lat małżeństwa i prośba o dalszą opiekę dla Ireny i Henryka Koper* - Dzieci i wnuki
† *Grażyna Topolska i zmarli z rodziny* - Halina Parol z rodz.

† *Stanisław Skrzyński* - Rodzina Radko

† *Alicja i Jan Czarnota* - Córka z rodz.

† *Zofia Cieplucha (45R.)* - Córka i syn z rodzinami

Monday, June 10, 2024

7:00 am (E) † *Stanley Światłowski* - Widawski Family

8:00 am (P) † *Zmarli z rodziny Gradek* - Irena Pawlik

Tuesday, June 11, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing and graces needed for Julia and Mateusz Cichy on the occasion of their wedding*
- Fr. George

8:00 am (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące*

† *Halina Kulikowska* - Żywy Różaniec

Wednesday, June 12, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing and health for Rose Witkowski on the occasion of her birthday* - Bolec Family

7:00 pm (P) - *O zdrowie, Boże błg. i potrzebne łaski dla Kamili*
- Rodzice

Thursday, June 13, 2024 St. Anthony of Padua

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

6:00 pm (P) - *Nabożeństwo Czerwcowe - Adoracja Najśw. Sakramentu*

7:00 pm (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błg. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i wybaczenia*

† *Karolina i Leon Stryjewski* - Rodzina Stryjewskich

† *Jarosław Kosk* - Córka

† *Neerav Trivedi* - Czesława i Marian Sokołowski

Friday, June 14, 2024

7:00 am (E) † *Albert Puszek* - Bielawski Family

7:00 pm (P) † *Andrzej Stręciwilk* - Ojciec chrzestny z rodziną

Saturday, June 15, 2024

8:30 am (P) - *Podziękowanie Panu Jezusowi i Matce Bożej za 50 lat małżeństwa Ireny i Henryka Koper i prośba o dalszą opiekę* - Dzieci i wnuki

4:00 pm (E) - *God's blessing and health for Dorota Kitlas on the occasion of her birthday* - Children and grandchildren

7:00 pm (P) † *Regina i Antoni Kolakowski* - Marek Grabowski



NABOŻEŃSTWA CZERWCOWE

W każdy czwartek czerwca o godz. 6:00 wieczorem będzie wystawienie i adoracja Najświętszego Sakramentu. Chcemy dziękować Bogu za dar Chrystusowego Kościoła i za sakramenty, które Jezus w tym Kościele zostawił. Chcemy przez tę 'Godzinę Świętą' czuwać razem z Jezusem w Ogrójcu. Modlimy się o nowe powołania kapłańskie, misyjne i zakonne i o miłosierne serca dla dzieci, młodzieży i rodzin w naszej parafii. Serdecznie zapraszamy!

Po Nabożeństwie wieczorna Msza św.

SUNDAY, June 16, 2024 Father's Day

8:00 am (P) - *Oktawa Dnia Ojca (Dz. 1)*

9:30 am (E) - *For God's blessing and health for Barbara and Marcin Bolec on their wedding anniversary* - Self

11:00 am (P) - *Podziękowanie Bogu za 'życiodajny dar płuc' i prośba o dar życia wiecznego dla miłosiernego ofiarodawcy*
- *Wdzięczny Daniel z rodziną*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Henryk Śmierchalski* - Dzieci z rodzinami

† *Zbigniew Butkiewicz* - Lila i Tadeusz Kozak

Monday, June 17, 2024

7:00 am (E) - *Octave of Father's Day (Day 2)*

8:00 am (P) † *Władysław i Władysława Baclawski* - Rodzina

Tuesday, June 18, 2024

7:00 am (E) - *God's blessing and health for Grażyna Witkowska on the occasion of her birthday* - Bolec Family

8:00 am (P) - *Oktawa Dnia Ojca (Dz. 3)*

Wednesday, June 19, 2024

7:00 am (E) - *Octave of Father's Day (Day 4)*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błg. w 43-cią roczn. ślubu* - Własna

Thursday, June 20, 2024

7:00 am (E) † *Maria Józefczyk* - Daughter with family

- *Za Parafian / For Parishioners*

6:00 pm (P) - *Nabożeństwo Czerwcowe - Adoracja Najśw. Sakramentu*

7:00 pm (P) - *Oktawa Dnia Ojca (Dz. 5)*

† *Andrzej Kuczyński* - Jagoda z rodziną

† *Alicja i Jan Czarnota, Stanisław Urbanek* - Córka z rodziną

Friday, June 21, 2024

7:00 am (E) - *Octave of Father's Day (Day 6)*

7:00 pm (P) - *O zdrowie, Boże błg. i dary Ducha Świętego dla Alicji*
- Własna

Saturday, June 22, 2024

8:30 am (P) - *Oktawa Dnia Ojca (Dz. 7)*

4:00 pm (E) † *Mary Kukla (13th anniv.)* - Pijanowski Family

7:00 pm (P) - *Msza dziękczynna i prośba o Boże błg. dla Małgorzaty i Krystiana Sokołowskich z racji rocznicy ślubu* - Własna

SUNDAY, June 23, 2024

8:00 am (P) † *Józefa i Edward Kotula* - Córka z rodziną

9:30 am (E) - *Octave of Father's Day (Day 8)*

11:00 am (P) † *Lucyna Gut i Kinga Lipińska* - Siostra i ciocia z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błg. dla Marcina Bolec w Dniu Ojca* - Dzieci

† *Jadwiga i Szymon Złotoryński* - Córka

† *Jan Biliński* - Córka z rodziną

† *Stanisław Skrzyński* - Kuzyn Stanisław Chlastawa z rodziną



HAPPY FATHER'S DAY

On June 16th we celebrate Fathers' Day. At the back of the church, there are special envelopes for Masses during the Octave. You can submit the names of living and deceased fathers to be remembered at the Octave Masses. We are grateful to our fathers for working hard to provide food for their families, for being like St. Joseph – good providers and protectors of our families. We pray for them so they will be strong, healthy, and happy members of our Christian families. May all their dreams come true and may Jesus bless them abundantly in their special mission in this world! We are proud of you and very grateful for being good fathers and spiritual leaders of our families.

On Wednesday, June 19th, in observance of Juneteenth holiday, parish office will be closed.



CZERWIEC MIAŁCEM KULTU SERCA PANA JEZUSA.

Miesiąc czerwiec poświęcony jest czci Najświętszego Serca Pana Jezusa. Jesteśmy wezwani, abyśmy wynagradzali – poprzez modlitwę i Komunię św., np. w pierwsze piątki miesiąca – Sercu Pana Jezusa zranionemu grzechami, niewdzięcznością i oziębłością religijną ludzi. Zadbajmy, aby w każdym domu był obecny obraz Serca Pana Jezusa. Różne modlitwy do

Serca Pana Jezusa można znaleźć w modlitewnikach i książkach Pan z Wami. **Kult Serca Jezusowego wywodzi się z czasów średniowiecza**; początkowo miał charakter prywatny, z czasem ogarnął szerokie rzesze społeczeństwa. Główna zasługa w rozpowszechnieniu nabożeństwa do Najświętszego Serca Pana Jezusa przypada skromnej zakonnicy, wizytce, św. **Małgorzacie Marii Alacoque** (1647-1690). **27 grudnia 1673 roku Pan Jezus pokazując jej swoje Serce pełne ognia, rzekł do niej: Moje Boskie Serce tak płonie miłością ku ludziom, że nie może dłużej utrzymać tych płomieni gorejących, zamkniętych w moim łonie. Ono pragnie rozlać je za twoim pośrednictwem i pragnie wzbogacić ludzi swoimi Bożymi skarbami.** Następnie Jezus wziął serce Małgorzaty i umieścił je symbolicznie w swoim Sercu. Potem już przemienione i jaśniejące oddał Małgorzacie. Usłyszała pocieszające słowa: Dotąd nosiłaś tylko imię mojej sługi. Dzisiaj daję ci inne imię – umiłowanej uczennicy mojego Serca. Drugie objawienie miało miejsce na początku roku 1674. Pan Jezus ponownie objawił Małgorzacie swoje Serce i wymienił dobrodziejstwa i łaski, jakie przyrzeka czcicielom swojego Serca. W tym samym roku 1674 miało miejsce trzecie z wielkich objawień. W czasie wystawienia Najświętszego Sakramentu pojawił się Świętej Pan Jezus jaśniejący chwałą, ze stygmatami pięciu ran, jaśniejącymi jak słońce. **Pan Jezus zażądał, aby w zamian za niewdzięczność, jaka spotyka Jego Serce i Jego miłość, okazaną rodzajowi ludzkiemu, dusze pobożne wynagradzały temuż Sercu, zranionemu grzechami i niewdzięcznością ludzką.** **Pan Jezus zażądał, aby Komunia święta, w pierwsze piątki miesiąca, była ofiarowana w celu wynagrodzenia Boskiemu Sercu za grzechy i oziębłość ludzką.** **Wreszcie w piątek, po oktawie Bożego Ciała, 10 czerwca 1675 roku, nastąpiło ostatnie wielkie objawienie.** Kiedy Małgorzata klęczała przed tabernakulum w czasie nawiedzenia Najświętszego Sakramentu, ukazał się jej Chrystus, odsłonił swoje Serce i powiedział: Oto Serce, które tak bardzo umiłowało ludzi, że nie szczędziło niczego aż do zupełnego wyniszczenia się dla okazania im miłości, a w zamian za to doznaje od większości ludzi tylko gorzkiej niewdzięczności, wzgardy, nieuszanowania, lekceważenia, oziębłości i świętokradztw, jakie oddają nam w tym Sakramencie Miłości. Lecz najbardziej boli Mnie to, że w podobny sposób obchodzą się ze Mną serca służbie mojej szczególnie poświęcone. Dlatego żądam, aby pierwszy piątek po oktawie Bożego Ciała był odtąd poświęcony jako osobne święto ku czci mojego Serca i na wynagrodzenie Mi przez Komunię i inne praktyki pobożne zniewag, jakich doznaję. **W zamian za to obiecuje ci, że Serce moje wyleje hojne łaski na tych wszystkich, którzy w ten sposób oddadzą Mu cześć lub przyczynią się do jej rozszerzenia.** Pierwszym z papieży, który zatwierdził nabożeństwo do Serca Pana Jezusa, a także święto dla niektórych diecezji i zakonów, był Klemens XIII. Uczynił to w roku 1765 – a więc prawie w sto lat po wspomnianych objawieniach.

Decydującym jednak w tej sprawie stał się memoriał biskupów polskich wysłany do tego papieża w 1765 roku. Memoriał podaje najpierw historyczny przegląd kultu, a następnie uzasadnia bardzo głęboko godziwość i pożytki płynące z tego nabożeństwa. Papież Pius IX, w roku 1856, rozszerzył święto Serca Pana Jezusa na cały Kościół, a papież Leon XIII, 31 grudnia 1899 roku, oddał Sercu Jezusowemu w opiekę cały Kościół i rodzaj ludzki. **Kościół widzi w nabożeństwie do Serca Jezusowego znak miłości Boga ku ludziom. Chce także rozbudzić w sercach ludzkich wzajemną miłość ku Bogu poprzez to nabożeństwo.** Serce Jezusowe jest uosobieniem największej Bożej miłości. Ta właśnie miłość Chrystusa do ludzi – spowodowała Jego przyście na ziemię, przyjęcie dla zbawienia człowieka okrutnej męki i śmierci. **Z miłości Serca Jezusa powstał Kościół, sakramenty święte, a wśród nich Sakrament Miłości – Eucharystia. Nabożeństwo do Najświętszego Serca Jezusowego nakłada również zobowiązania. Człowiek nie powinien nadużywać dobroci Bożego Serca i Bożego Miłosierdzia. Powinien mieć do tego Serca nieograniczone zaufanie.** Dlatego może i powinien uciekać się do Serca Jezusa we wszystkich swoich potrzebach. Nie powinien jednak ranić tegoż Serca na nowo grzechami. Kiedy jednak zgrzeszymy – mamy prawo zawsze ufać w miłosierdzie Boże, które gotowe jest przyjść nam z pomocą i nas wybawić. **Nabożeństwo do Najświętszego Serca Jezusowego skłania również do aktów pokutnych za grzechy innych. Kto miłuje Boże Serce, ten będzie starał się temu Sercu wynagradzać za grzechy bliźnich, za grzechy narodu.** Nabożeństwo to budzi zatem także świadomość i odpowiedzialność społeczną. Nabożeństwo do Serca Jezusowego przynagla do naśladowania cnót tego Serca – a przede wszystkim miłości. Istnieją rozmaite formy czci Najświętszego Serca Pana Jezusa. Otóż **miesiąc czerwiec jest miesiącem Serca Jezusowego.** Z kolei sama coroczna Uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa obchodzona jest – w piątek po oktawie Bożego Ciała. Często spotyka się także wizerunki Serca Jezusowego: w postaci medalików, obrazków, obrazów ściennych, figur. Liczne są także świątynie poświęcone Sercu Jezusa – **w samej Polsce jest ich ok. 400.** Wiele narodów i państw poświęciło się Sercu Pana Jezusa, m.in. Ekwador, Kolumbia, Belgia, Hiszpania, Francja, Meksyk, Polska. Istnieją też zakony pod nazwą Serca Jezusowego – m.in. sercanki, siostry Sacre Coeur, siostry urszulanki Serca Jezusa Konającego. Istnieją także konkretne pobożne praktyki ku czci Serca Jezusowego. Są nimi m.in.: wspomniana powyżej **Godzina święta** - adoracja Najświętszego Sakramentu, w noc przed pierwszym piątkiem miesiąca, **dla uczczenia konania Chrystusa w Ogródzie Oliwnym; nabożeństwo dziewięciu pierwszych piątków miesiąca - przyjęcie Komunii świętej i ofiarowanie jej jako wynagrodzenie za grzechy własne i rodzaju ludzkiego** – z czym związana jest obietnica, że **każdemu kto wypełni to polecenie: Boże Serce zapewni miłosierdzie w chwili śmierci, a więc nie umrze bez Jego łaski uświęcającej.** Pierwsze litanie do Najświętszego Serca Jezusowego powstały w XVII wieku. Obecna pochodzi z wieku XIX. Do litanii dołączane są: Akt poświęcenia rodzaju ludzkiego Najświętszemu Sercu Jezusowemu; Akt wynagrodzenia Sercu Jezusowemu. **Pan Jezus dał św. Małgorzacie Alacoque dwanaście obietnic, dotyczących czcicieli Jego Serca: Dam im wszystkie łaski potrzebne w ich stanie. Zgoda i pokój będą panowały w ich rodzinach. Będę ich pocieszał we wszystkich ich strapieniach.**

Kolekty / Collections

Collection June 9 „ Maintenance and repair / Naprawy i remonty”.

Collection June 16 „ Promoting the Gospel / Promowanie Ewangelii”.

Kolekta / Collection 5.26.2024:

First collection - \$1,497 / Second collection -\$796

Kolekta / Collection 6.2.2024:

First collection - \$1,755 / Second collection -\$1,013

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

Będę ich bezpieczną ucieczką za życia, a szczególnie przy śmierci. Wyleję obfite błogosławieństwa na wszystkie ich przedsięwzięcia. Grzesznicy znajdą w moim Sercu źródło nieskończonego miłosierdzia. Dusze ozięble staną się gorliwymi. Dusze gorliwe dojdą szybko do wysokiej doskonałości. Błogosławić będę domy, w których obraz mego Serca będzie umieszczony i czczony. Kapłanom dam moc kruszenia serc najzwardzialszych. Imiona tych, co rozszerzać będą to nabożeństwo, będą zapisane w moim Sercu i na zawsze w Nim pozostaną. Przymierzam w nadmiarze miłosierdzia Serca mojego, że wszechmocna miłość moja udzieli tym wszystkim, którzy komunikować będą w pierwsze piątki przez dziewięć miesięcy z rzędu, łaskę pokuty ostatecznej, że nie umrą w stanie nielaski mojej ani bez sakramentów i że Serce moje stanie się dla nich bezpieczną ucieczką w godzinę śmierci.

Znana jest sentencja: ***Kto dziewięć piątków odprawi jak trzeba, nie umrze w grzechach, lecz pójdzie do nieba.***

Do Komunii świętej trzeba przystępować w kolejne pierwsze piątki miesiąca. Jeżeli zdarzy się, że np. z powodu choroby nie możemy w kolejny pierwszy piątek przyjąć Ciała Pana Jezusa, to naszą nowenną trzeba rozpocząć od nowa. **Ważna jest także intencja Komunii świętej, którą w tym dniu przyjmujemy – czyli jako wynagrodzenie Bożemu Sercu za wszystkie grzechy i zniewagi.**

WAKACYJNY BIULETYN

Rozpoczyna się wakacyjny czas, gdzie wyjeżdżamy do starej Ojczyzny, odwiedzamy różne zakątki świata, podróżujemy... **W czasie wakacji (lipiec i sierpień) drukujemy tylko jeden biuletyn na cały miesiąc.** Bardzo prosimy, żeby osoby, które chcą zamówić intencje, zrobiły to jak najszybciej, by intencja ta mogła znaleźć się w biuletynie. Dziękujemy za zrozumienie i życzymy miłych i bożych wakacji!

SUMMER BULLETIN

We're starting summer time when we travel, visit beautiful places on our planet... **Traditionally during summer months (July and August) we print only one bulletin for the month!** If you would like to order any Mass during that time, please do it immediately, so your intention will be printed. Thank you for your understanding, cooperation and have a wonderful and blessed summer vacation!

Please pray for the sick, homebound and

hospitalized. Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szerka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz.

Maryjo, Uzdrowienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!



JUNE MONTH DEDICATED TO THE SACRED HEART OF JESUS.

June is known as the month of the Sacred Heart of Jesus most simply because the solemnity of the Sacred Heart is celebrated during this month. This year, the solemnity falls on June 16. **The date changes each year because it is celebrated on the Friday after the Corpus Christi octave, or the Friday after the second Sunday after Pentecost.** However, other reasons exist as to why June is dedicated to the Sacred Heart. The feast dates back to 1673, when a French nun who belonged to the Order of the Visitation of Holy Mary in eastern France began to receive visions about the Sacred Heart. Jesus appeared to **Sister Margaret Mary Alacoque** and revealed ways to venerate his Sacred Heart and explained the immense love he has for humanity, appearing with his heart visible outside his chest, on fire, and surrounded by a crown of thorns. These different ways include partaking in a **holy hour on Thursdays and the reception of the Eucharist on the first Friday of every month.** Jesus told Sister Margaret Mary: “My Sacred Heart is so intense in its love for men, and for you in particular, that not being able to contain within it the flames of its ardent charity, they must be transmitted through all means.” These visions continued for 18 months. On June 16, 1675, Jesus told Sister Margaret Mary to promote a feast that honored his Sacred Heart. He also gave Sister Margaret Mary 12 promises made to all who venerate and promote the devotion of the Sacred Heart. He said: “I ask of you that the Friday after the octave of Corpus Christi be set apart for a special feast to honor my heart, by communicating on that day, and making reparation to it by a solemn act, in order to make amends for the indignities which it has received during the time it has been exposed on the altars. I promise you that my heart shall expand itself to shed in abundance the influence of its divine love upon those who shall thus honor it and cause it to be honored.” **Sister Margaret Mary died in 1690 and was canonized by Pope Benedict XV on May 13, 1920.** The Vatican was hesitant to declare a feast to the Sacred Heart, but as the devotion spread throughout France, the Vatican granted the feast of the Sacred Heart of Jesus to France in 1765. **In 1856, Pope Pius IX designated the Friday following the feast of Corpus Christi as the feast of the Sacred Heart for the universal Church.** Ever since, the month of June has been devoted to the Sacred Heart of Jesus and his immense love for us all. On the current calendar, the feast of the Sacred Heart of Jesus is a solemnity, the highest-ranking feast in the liturgical calendar, although it is not a holy day of obligation.

CHANGES IN OUR PARISH

At the end of April and beginning of May the Franciscans in the Province of Saint Maximilian Kolbe in Gdańsk, Poland had their chapter. Since September 2023 the Franciscan Custody from Montreal - serving the parishes in Canada and USA, became a Delegation of the Province from Gdańsk. During special meetings called chapters important changes have to be made. The changes also involved our Franciscan Parish in Boston. Father Michael Socha, the former vicar of the parish and the guardian of the house, asked for a one year sabbatical. Father George is remaining as our pastor of OLC. Now we have with us Franciscan Brother Lukasz Staniszewski who came from Rome. Father Andrzej Treder is joining us on June 30th and will become the Vicar of the Parish. We already know him from previous years working in our parish. As a Franciscan Team we are grateful that we can serve our Parish Community in Boston. As you know this year Franciscans celebrate the anniversary of 800 years of the Order. We thank you in advance for your spiritual support, kindness and cooperation. All of us are working for Jesus Christ and His Catholic Church. May God bless us all!



KSIĄDZ SŁAWOMIR KOSTRZEWA W NASZEJ WSPÓLNOTY

W sobotę 8 czerwca podczas wieczornej Mszy św. gościliśmy Ks. Sławomira Kostrzewę.

Dziękujemy mu za piękną konferencję dla małżeństw i rodziców. Niech ziarna, które zostały przez niego zasiane w sercach tych, którzy byli na Mszy św. przyniosą błogosławione owoce w życiu dzieci i rodzin naszej Parafii. Niech Bóg błogosławi wszystkim rodzinom naszej wspólnoty i księdzu Kostrzewie w jego niestrudzonej misji posługi kościołowi i katolickim rodzinom. Bóg zapłać!

PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA

Śp. Edward Leskow (lat 76)

Rodzinie składamy wyrazy
współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY HE REST IN PEACE!

Condolences to the Family.

PARISH HARVEST FESTIVAL Traditionally, on **Sunday September 22nd**, we will have our Parish Harvest Festival. We need many helping hands. Those who would like to be involved, please contact the parish office. More



DOŻYNKI PARAFIALNE

Tradycyjnie już w połowie września (**22 września**) gdy powrócimy do naszych domów z wakacyjnych wojaży, będą Dożynki. Więcej informacji w następnych biuletynach. Pamiętajmy, że Dożynki są wielkim logistycznym wydarzeniem, angażującym wielu ludzi.

Potrzebujemy, jak zawsze, wielu rąk do pracy, ludzkiej życzliwości i chrześcijańskiej współpracy. Niech to będzie też okazją, byśmy wiarę naszą wprowadzili w czyn. Pismo Święte uczy nas, że wiara bez uczynków próżna jest.

P.S. Osoby chętne do pomocy proszone są o zgłoszenie się do biura parafialnego. Musimy wcześniej wszystko zaplanować.

ZMIANY W NASZEJ PARAFII

Pod koniec kwietnia i na początku maja bieżącego roku odbyła się Kapituła Prowincjalna, Prowincji Świętego Maksymiliana Kolbe w Gdańsku. Kapituły takie odbywają się co cztery lata i ich wynikiem są zmiany personalne na franciszkańskich placówkach. Zmiany te dotyczą także naszej parafii i Franciszkańskiej Wspólnoty w Bostonie. Ojciec Michał Socha, były Ojciec Gwardian, poprosił o Rok Sabatyczny i opuszcza Boston. Ojciec Jurek zostaje jako Proboszcz i Przełożony Franciszkańskiej placówki w Bostonie. Dojechał już do nas z Rzymu Brat Łukasz Staniszewski, a od 30 czerwca dołączy do nas znany już w naszej Wspólnoty Ojciec Andrzej Treder. Franciszkańska Wspólnota prosi o dar modlitwy, ludzką życzliwość i chrześcijańską współpracę. Cieszymy się, że możemy ubogacać się duchem Św. Franciszka z Asyżu. Warto pamiętać, że zakon ten służy ludziom na całym świecie już 800 lat.

P.S. Powitanie Brata Łukasza i Ojca Andrzeja zostanie ogłoszone w późniejszym czasie.

POŻEGNANIE OJCA MICHAŁA

Jak już wiemy Ojciec Michał rozpoczyna **Rok Sabatyczny**. Oficjalne pożegnanie odbędzie się w niedzielę **23 czerwca po Mszy św. o godz. 11:00** na sali Św. Jana Pawła II. Prosimy nasze Panie o upieczenie ciast i zapraszamy Wszystkich na franciszkański poczęstunek.

P.S. Więcej informacji uzyskać można w biurze parafialnym.

FAREWELL FATHER MICHAEL

As we have heard, following the decision of Franciscan Chapter in Poland, Father Michael will leave our parish and will have a Sabbatical Year. On Sunday, June 23rd he will celebrate a Thanksgiving Mass, at 11:00 o'clock, followed by a farewell party in the John Paul II hall. We ask our ladies to bake some cakes. All are invited to the reception.

P.S. If you need more information, please call the office.



SERDECZNIE WITAMY BRATA ŁUKASZA

W ramach zmian pokapitulnych do naszej parafii, po 11 latach posługi we Włoszech: Asyż, Watykan, Rzym w Kurii Generalnej, przybył Brat Łukasz Staniszewski, aby współtworzyć Franciszkańską Wspólnotę. 30 czerwca dojedzie do nas, znany już Ojciec Andrzej Treder i wówczas oficjalnie powitamy ich obu w naszej parafii.



PODZIĘKOWANIA ZA POMOC W PRZYGOTOWANIU PROCESJI BOŻEGO CIAŁA.

Dziękujemy Panu Bogu za dar pięknej pogody podczas tegorocznej

procesji Bożego Ciała. Dziękujemy chórowi, p. Beacie Kozak i tym, którzy przygotowali ołtarze, pierwszokomunijnym dzieciom (i innym dzieciom, które sypały kwiatki przed Najświętszym Sakramentem), ministrantom, weteranom za niesienie baldachimu, Parafianom, którzy przygotowali parking i **Wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do zorganizowania i przeżycia Bożego Ciała.** Wszystkim dziękujemy i niech Zmartwychwstały Chrystus obficie im błogosławi!



PORTABLE OXYGEN FOR YOUR ON-THE-GO LIFESTYLE

Call us toll-free at
1-888-485-5350

CLAIM YOUR
14-DAY RISK-FREE TRIAL¹

¹14-day risk-free trial- Return within 30 days of purchase for a full refund of purchase price.

PM230469_EN_EX_USA
Rx Only. © 2023 Inogen, Inc.
301 Coromar Drive, Coleta, CA 93117
Inogen® is a trademark of Inogen, Inc. The usage of any Inogen, Inc. trademark is strictly forbidden without the prior consent of Inogen, Inc. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at
clergytrust.org

OR

SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebuttr.



Save now with
50% OFF*
Your First Application

Get the most out of your lawn this spring.

SCHEDULE YOUR APPOINTMENT TODAY!
1-855-614-6526

*Special price is for first Lawn service only. Requires purchase of annual plan, for new residential EasyPay, MonthlyPay, or PrePay customers only. Valid at participating TruGreen locations. Availability of services and/or products may vary by geography. Not to be combined with or used in conjunction with any other offer or discount. Additional restrictions may apply. Consumer responsible for all sales tax. *Guarantee applies to annual plan customers only. BBB accredited since 07/01/2012. ©2024 TruGreen Limited Partnership. All rights reserved. In Connecticut, B-0153, B-1380, B-0127, B-0200, B-0151.

WINDOW NATION

EXCLUSIVE MONEY SAVING OFFER

0 DOWN | 0 PAYMENTS | 0% INTEREST

FOR 2 YEARS AND

BUY 2 WINDOWS GET 2 FREE!

SERVICE 99.5%
of our windows are installed right the first time, requiring no follow-up service.

SATISFACTION 96%
customer satisfaction on clean up & safety in over 150,000 homes.

SELECTION 1500+
locally-made, custom styles and options to choose from.

Call (855) 919-2625

*Offer Valid on Potomac and ComfortSmart Models. 4 Window Minimum. Cannot be combined with any other offer. Excludes labor. Based on 10 Georgetown model, Double hung/slider windows with standard installation. Subject for Credit Approval. Offer Ends 12/31/24. MA HIC #197968

"Jesus Wept." John 11:35

PROTECT WHAT MATTERS MOST

Whether you are home or away, protect what matters most from unexpected power outages with a Generac Home Standby Generator.

FREE 7-Year Extended Warranty*
A \$735 Value!

SO MONEY DOWN + LOW MONTHLY PAYMENT OPTIONS

REQUEST A FREE QUOTE
CALL NOW BEFORE THE NEXT POWER OUTAGE
(617) 841-4985



*To qualify, consumers must request a quote, purchase, install and activate the generator with a participating dealer. Call for a full list of terms and conditions.



METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com
 FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
 Quality Heating Oil
 Discounts • Budgets • Heating • Cooling
 641 E. Broadway • South Boston
 (617) 268-4662



841 Main Street
 Tewksbury, MA 01876
 (978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers
 of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771



MURPHY FUNERAL HOME

A Life Celebration Home

Family owned and operated for four generations

Honoring.
 Remembering.
 Celebrating.

James T. Murphy
 Thomas P. Murphy

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA
 617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



Make the smart and **ONLY CHOICE**
 when tackling your roof!

LIMITED
 TIME
 OFFER!
SAVE!

UP TO
50%
 OFF
 INSTALLATION



Expires 7/31/2024

FREE ESTIMATE
1.855.720.0765

MADE IN THE U.S.A.



New orders only. Does not include material costs. Cannot be combined with any other offer. Minimum purchase required. Other restrictions may apply. This is an advertisement placed on behalf of Erie Construction Mid-West, Inc ("Erie"). Offer terms and conditions may apply and the offer may not be available in your area. If you call the number provided, you consent to being contacted by telephone, SMS text message, email, pre-recorded messages by Erie or its affiliates and service providers using automated technologies notwithstanding if you are on a DO NOT CALL list or register. Please review our Privacy Policy and Terms of Use on homeservicescompliance.com. All rights reserved. License numbers available at eriehome.com/erie-licenses/

ZIGGY'S TOURS
 And Service
 827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125
617-288-7777
 www.ZiggysTours.net

The
 New England
 Carpenters
 Union



The most important joint venture
 in the construction industry.
nercc.org

RiverWorks CREDIT UNION

Dedicated to our Members.
 Invested in our Community!!!

617-436-1005
 or visit: www.rwcu.com
 256 Freeport St., Dorchester

POLISH GENEALOGY SERVICES

Yolande Makowska

342 Bunker Hill Street
 Charlestown, MA 02129

617-899-5247
 yolande2@me.com

Get started with

3 months free*



WeightWatchers
 weightwatchersoffer.com/53

*With select plan purchase. Restrictions apply.

AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771

The Bath or Shower You've Always Wanted
IN AS LITTLE AS A DAY



\$1000 OFF*

AND

**No Payments & No Interest
 For 18 Months****

OFFER EXPIRES 6/30/2024

BCI BATH & SHOWER

CALL NOW **(844) 300-2419**

*Includes product and labor; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 6/30/24. Each dealership is independently owned and operated. **Third party financing is available for those customers who qualify. See your dealer for details. ©2024 BCI Acrylic, Inc.

"Be a Servant" Matthew 20:26

Custom Pull-Out Shelves
 for your existing cabinets and pantry.



**50% OFF
 INSTALL!***



Easy access, less stress, everything within reach.

ShelfGenie®
 EVERYTHING WITHIN REACH™

a neighborly company

Call for Your **FREE** Design Consultation:
(855) 625-9032

*Limit one offer per household. Must purchase 5+ Classic/Designer Pull-Out Shelves. EXP 6/30/24. Independently owned and operated franchise. ©2024 ShelfGenie SPV LLC. All Rights Reserved.

